

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 1/15



Aqua Clean yellow 10l

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Komercijalno ime/oznaka:

Aqua Clean yellow 10l

Artikal br.:

T112010

UFI:

2WF7-KCE1-VSKN-9KQS

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Upotreba tvari/mješavine:

Univerzalno sredstvo za čišćenje bez abraziva

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Isporučitelj:

KANDO Service GmbH

Hartleitnerstraße 3

4653 Eberstalzell

Austria

Telefon: +43 (0) 7241 213 79

E-mail: msds@kando.eu

trgovac:

NOVO-SYSTEMS d.o.o.

Josipa Lončara bb

10090 Zagreb

Croatia

Telefon: +385 (0)1 3460 911

Telefaks: +385 (0)1 3460 912

E-mail: croatia@tech-masters.eu

Web-stranica: www.tech-masters.eu/hr

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

Centar za kontrolu otrovanja, Ksaverska cesta 2, POB 291, 10000 Zagreb, 24h: +385 1 2348 342

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Klasifikacija sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Razredi i kategorije opasnosti	Oznake upozorenja	Postupak klasifikacije
Tvari ili smjese nagrizajuće za metale (Met. Corr. 1)	H290: Može nagrizati metale.	
Nagrizanje/nadraživanje kože (Skin Corr. 1B)	H314: Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.	

2.2. Elementi označivanja

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP]

Pikogrami upozorenja na opasnosti:



GHS05

Nagrizanje

Oznaka opasnosti: Opasnost

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 2/15

Aqua Clean yellow 10I

komponenta (komponente) za određivanje opasnog djelovanja koja (koje) se ispisuju na etikete:

Natrijev hidroksid

Upozorenja zbog fizičkih opasnosti	
H290	Može nagrizati metale.

Upozorenja zbog opasnosti po zdravlje	
H314	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

Dopunske karakteristike rizika: nema

Oznake obavijesti Prevencija/preveniranje	
P280	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo i zaštitu za oči/zaštitu za lice.

Oznake obavijesti Reakcija/reagiranje	
P301 + P330 + P331	AKO SE PROGUTA: isprati usta. NE izazivati povraćanje.
P303 + P361 + P353	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom [ili tuširanjem].
P305 + P351 + P338	SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati.
P310	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA.

2.3. Ostale opasnosti

Moguća štetna djelovanja na čovjeka i mogući simptomi:

Udisanje prašine/magle ili aerosola iritira dišne puteve.

Mogući štetni učinci na okoliš:

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

3.2. Smjese

Opasni sastojci / Opasna onečišćenja / Stabilisatori:

Identifikatori proizvoda	Naziv tvari Klasifikacija sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]	Koncentracija
	Neionske tenzide Tvar nije klasificiran kao opasan u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].	5 - < 15 Vol%
CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6 REACH-br.: 01-2119475104-44	2-(2-butoksietoksi)etanol Tvar za koju vrijedi granična vrijednost izloženosti na radnome mjestu na razini Zajednice.	5 - < 10 Vol%
CAS br.: 68439-50-9	Alkilpolietoksilat Ak. toks. 4 (H302), Kron. toks. vod. okol. 3 (H412), Ozlj. oka 1 (H318) ⚠️ Opasnost	5 - < 10 Vol%
CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7 REACH-br.: 01-2119457558-25	Propan-2-ol Tvar nije klasificiran kao opasan u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].	5 - < 10 Vol%
CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0 REACH-br.: 01-2119489428-22	Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli Ak. toks. 4 (H302), Kron. toks. vod. okol. 3 (H412), Nadraž. koža 2 (H315), Ozlj. oka 1 (H318) ⚠️ Opasnost	1 - < 5 Vol%
CAS br.: 6834-92-0 EZ-br.: 229-912-9 Indeks broj: 014-010-00-8 REACH-br.: 01-2119449811-37	Dinatrijevi metasilikati Nagriz. koža 1B (H314), Nagriz. metal 1 (H290), TCOJ 3 (H335) ⚠️ Opasnost	1 - < 5 Vol%
CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6 REACH-br.: 01-2119489411-37	Natrijev-p-kumolsulfonat Nadraž. oka 2 (H319) ⚠️ Upozorenje	1 - < 5 Vol%

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 3/15

Aqua Clean yellow 10I

Identifikatori proizvoda	Naziv tvari Klasifikacija sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]	Koncentracija
CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5 Indeks broj: 011-002-00-6 REACH-br.: 01-2119457892-27	Natrijev hidroksid Nagriz. koža 1A (H314), Nagriz. metal 1 (H290) ⚠ Opasnost Specifična granična vrijednost koncentracije (SCL) Skin Corr. 1A; H314: $C \geq 5\%$ Skin Corr. 1B; H314: $2\% \leq C < 5\%$ Skin Irrit. 2; H315: $0,5\% \leq C < 2\%$ Eye Dam. 1; H318: $C \geq 2\%$ Eye Irrit. 2; H319: $0,5\% \leq C < 2\%$	1 - < 5 Vol%
CAS br.: 68608-68-4 EZ-br.: 271-795-1	Beta-alanin, N-Kokosalkyl, Na-Salz Nadraž. oka 2 (H319) ⚠ Upozorenje	1 - < 5 Vol%
	Anionske tenzide Tvar nije klasificiran kao opasan u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].	< 5 Vol%
	Amfoterne tenzide Tvar nije klasificiran kao opasan u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].	< 5 Vol%

Doslovno značenje H- i EUH fraze: vidi odlomak 16.

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opći podatci/informacije:

Odmah skinuti kontaminiranu, natopljenu odjeću.

Nakon udisanja:

Pobrinuti se za svježi zrak.

ako dođe u dodir s kožom:

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno vode i sapuna (sredstvo propisuje proizvođač).
Skinuti zagađenu odjeću i oprati je prije ponovne uporabe.

Nakon kontakta s očima:

Odmah pažljivo i temeljito isprati s tušem za oči ili vodom.

Nakon gutanja:

Odmah isprati usta i piti 1 čašu vode. NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

liječenje simptoma.

ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara

5.1. Sredstva za gašenje

Prikladna sredstva za gašenje:

Prskavi mlaz vode, pjena otporna na alkohol, Ugljični dioksid, Prah za gašenje

Neprikladna sredstva za gašenje:

Vodeni mlaz

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Opasni produkti izgaranja: Ugljični dioksid, ugljični monoksid

5.3. Savjeti za gasitelje požara

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu.

5.4. Dodatne informacije

Kontaminiranu vodu od gašenja odvojeno sakupiti. Ne dozvoliti da prodre u kanalizaciju ili vodene tokove.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 4/15



Aqua Clean yellow 10I

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

6.1.1. Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

Personalne mjere opreza:

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Zaštitna oprema:

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Planovi za prvu pomoć:

Prozračivati zahvaćeni prostor.

6.1.2. Za interventno osoblje

Osobna zaštitna oprema:

U slučaju izloženosti parama, prašini i aerosolu nositi zaštitnu masku.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Ne dopustiti da dopre u podlogu/tlo.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Za zadržavanje:

Ukloniti materijalima koji vežu tekućinu (pijesak, dijatomejska zemlja, vezivo za kiseline, univerzalno vezivo).

Za čišćenje:

Primljeni materijal tretirati sukladno odlomku o zbrinjavanju.

Ostale informacije:

Skupljati u prikladnim, zatvorenim spremnicima i zbrinjavati. Prozračivati zahvaćeni prostor.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8

Zbrinjavanje: vidi odjeljak 13

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Mjere zaštite

Upute za sigurno rukovanje:

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

Ne miješati s drugim kemikalijama.

Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

Ne udisati plin/dim/pare/aerosol.

Koristite samo u dobro prozračenim prostorima.

Mjere prevencije požara:

Nisu potrebne posebne mjere zaštite od požara.

Upute o općoj industrijskoj higijeni

Skinuti zagađenu odjeću.

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke.

Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišta i spremnike:

Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima.

Upute o zajedničkom skladištenju:

Nisu potrebne posebne mjere opreza.

Klasa skladišta (TRGS 510, Njemačka): 8B - nezapaljive nagrizajuće tvari

Ostali podatci o uvjetima skladištenja:

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 5/15



Aqua Clean yellow 10I

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Preporuka:

Sredstvo za čišćenje

GISCODE:

GG 80

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

8.1.1. Granične vrijednosti na radnom mjestu

Tip granične vrijednosti (zemlja porijekla)	Naziv tvari	① dugotrajna granična vrijednost na radnom mjestu ② Kratkotrajna - granična vrijednost na radnom mjestu ③ Trenutna vrijednost ④ nadziranje odnosno promatranje ⑤ Napomena
HR	2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	① 10 ppm (67,5 mg/m ³) ② 15 ppm (101,2 mg/m ³)
IOELV (EU)	2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	① 10 ppm (67,5 mg/m ³) ② 15 ppm (101,2 mg/m ³)
HR	Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	① 400 ppm (999 mg/m ³) ② 500 ppm (1.250 mg/m ³)
HR	Natrijev hidroksid CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5	② 2 mg/m ³

8.1.2. Biološke granične vrijednosti

Tip granične vrijednosti (zemlja porijekla)	Naziv tvari	Granična vrijednost	① Parametar ② Pokusni materijal ③ Vrijeme uzimanja uzorka: ④ Napomena
BIO (HR)	Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	50 mg/L	① aceton ② krv ③ kraj izloženosti, odnosno kraj smjene
BIO (HR)	Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	50 mg/L	① aceton ② urin ③ kraj izloženosti, odnosno kraj smjene

8.1.3. Vrijednosti DNEL-a/PNEC-a

Naziv tvari	DNEL vrijednost	① DNEL tip ② Način izloženosti
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	40,5 mg/m ³	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - inhalacija, sustavni učinci
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	67,5 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - inhalacija, lokalna djelovanja
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	40,5 mg/m ³	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - inhalacija, lokalna djelovanja

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 6/15

Aqua Clean yellow 10I

Naziv tvari	DNEL vrijednost	① DNEL tip ② Način izloženosti
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	101,2 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Akutno - inhalacija, lokalna djelovanja
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	60,7 mg/m ³	① DNEL Potrošač ② Akutno - inhalacija, lokalna djelovanja
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	83 mg/kg KW/ dan	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	50 mg/kg KW/ dan	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	6,25 mg/kg	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - oralni, sustavni učinci
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	5 mg/kg KW/ dan	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - oralni, sustavni učinci
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	500 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - inhalacija, sustavni učinci
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	89 mg/m ³	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - inhalacija, sustavni učinci
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	888 mg/kg KW/dan	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	319 mg/kg KW/dan	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	26 mg/kg KW/ dan	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - oralni, sustavni učinci
Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0	12 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - inhalacija, sustavni učinci
Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0	12 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - inhalacija, lokalna djelovanja
Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0	170 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6	53,6 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - inhalacija, sustavni učinci
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6	13,2 mg/m ³	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - inhalacija, sustavni učinci
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6	7,6 mg/kg KW/ dan	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6	3,8 mg/kg KW/ dan	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - kožni, sustavni učinci

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 7/15

Aqua Clean yellow 10l

Naziv tvari	DNEL vrijednost	① DNEL tip ② Način izloženosti
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6	3,8 mg/kg KW/ dan	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - oralni, sustavni učinci
Natrijev hidroksid CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5	1 mg/m ³	① DNEL zaposlenici ② Dugo vrijeme - inhalacija, lokalna djelovanja
Natrijev hidroksid CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5	1 mg/m ³	① DNEL Potrošač ② Dugo vrijeme - inhalacija, lokalna djelovanja

Naziv tvari	PNEC vrijednost	① PNEC tip
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	1,1 mg/L	① PNEC Vode, Slatka voda
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	0,11 mg/L	① PNEC Vode, Morska voda
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	200 mg/L	① PNEC Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	4,4 mg/kg	① PNEC sediment, slatka voda
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	0,44 mg/kg	① PNEC sediment, morska voda
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	0,32 mg/kg	① PNEC tlo
2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6	56 mg/kg	① PNEC sekundarno trovanje
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	140,9 mg/L	① PNEC Vode, Slatka voda
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	140,9 mg/L	① PNEC Vode, Morska voda
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	2.251 mg/L	① PNEC Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	552 mg/kg	① PNEC sediment, slatka voda
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	552 mg/kg	① PNEC sediment, morska voda
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	28 mg/kg	① PNEC tlo
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7	140,9 mg/L	① PNEC vode, periodično oslobađanje
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6	100 mg/L	① PNEC Postrojenje za pročišćavanje otpadnih voda

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 8/15

Aqua Clean yellow 10l

8.2. Nadzor nad izloženošću

8.2.1. Prikladan tehnički nadzor

Nema informacija.

8.2.2. Osobna zaštitna oprema



Zaštitu očiju/lica:

Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice. (EN166)

Zaštitu kože:

Zaštita za ruke:

Nositi zaštitne rukavice. (EN374, Vrijeme prodiranja >10 min)

Odgovarajući materijal: NBR (Nitrilni kaučuk)

Debljina materijala za rukavice $\geq 0,1$ mm

Popis prikladnih marki s detaljnim informacijama o vremenu nošenja dostupan je na zahtjev.

Razrijeđene otopine za primjenu $\leq 1\%$:

Zaštitne rukavice se mogu izostaviti sve dok se poduzimaju ekvivalentne zaštitne mjere uzimajući u obzir povećani stres kože zbog mokrog rada (npr. korištenje prikladnih masti za zaštitu kože).

Zaštita za tijelo:

Nosite odgovarajuću radnu odjeću.

Zaštita dišnih puteva:

Kada koristite HP metodu ili prskanje na velike površine: Kombinirani filter A1/P2 (EN 143, EN 14387).

Koristite samo u dobro prozračenim prostorima.

U slučaju nedovoljne ventilacije nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.

Toplinske opasnosti:

Nisu dostupni dodatni relevantni podaci.

Ostale mjere zaštite:

Nosite odgovarajuću radnu odjeću.

8.2.3. Nadzor nad izloženošću okoliša

Odjeljak 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Izgled

Agregatno stanje: Tekuć

boja: narančasto-žut

Miris: karakteristika

Podatci važni za sigurnost

Parametar	Vrijednost	pri °C	① Metoda ② Napomena
pH	13 - 14	20 °C	
Talište	≈ 0 °C		
Ledište	≈ 0 °C		
Vrelište/područje vrenja	≈ 100 °C		
Temperatura raspadanja	nije upotrebljivo		
Plamište	> 60 °C		
Brzina isparavanja	Nema raspoloživih podataka		
Temperatura samozapaljenja	nije upotrebljivo		
Gornje/donje granice zapaljivosti/ eksplozije	nije upotrebljivo		
Tlak pare	Nema raspoloživih podataka		

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 9/15

Aqua Clean yellow 10I

Parametar	Vrijednost	pri °C	① Metoda ② Napomena
Gustoća pare	<i>Nema raspoloživih podataka</i>		
Gustoća	1,05 g/cm ³	20 °C	
Gustoća zasipa	<i>nije upotrebljivo</i>		
Topljivost u vodi	koji se može miješati	20 °C	
Viskoznost, dinamična	< 10 mPa* s	25 °C	
Viskoznost, kinematična	<i>Nema raspoloživih podataka</i>		

9.2. Ostale informacije

Nema informacija.

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

Tvari ili smjese nagrizajuće za metale.

Egzotermna reakcija s(a): Kiselina

10.2. Kemijska stabilnost

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Tvari ili smjese nagrizajuće za metale.

Egzotermna reakcija s(a): Kiselina

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Ovaj je proizvod stabilan pri čuvanju na uobičajenoj temperaturi okoliša.

10.5. Inkompatibilni materijali

Tvari ili smjese nagrizajuće za metale. Kiselina

10.6. Opasni proizvodi raspadanja

Nisu poznati opasni proizvodi razgradnje.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008

2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6
LD₅₀ oralni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (paru): >20 mg/L (Štakor)
Alkilpolietoksilat CAS br.: 68439-50-9
LD₅₀ oralni: 500 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (prašina/magla): >5 mg/L (Štakor)
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7
LD₅₀ oralni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (plin): >25 ppmV (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (paru): >20 mg/L (Štakor)

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 10/15



Aqua Clean yellow 10I

Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0
LD₅₀ oralni: 500 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >300 - 2.000 mg/kg (Štakor) OECD 402
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (prašina/magla): >5 mg/L (Štakor)
Dinatrijevi metasilikati CAS br.: 6834-92-0 EZ-br.: 229-912-9
LD₅₀ oralni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (prašina/magla): >5 mg/L (Štakor)
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6
LD₅₀ oralni: >7.000 mg/kg (Štakor) OECD 401
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Kaninchen)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (paru): >20 mg/L (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (prašina/magla): >5 mg/L (Štakor)
Natrijev hidroksid CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5
LD₅₀ oralni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (prašina/magla): >5 mg/L
Beta-alanin, N-Kokosalkyl, Na-Salz CAS br.: 68608-68-4 EZ-br.: 271-795-1
LD₅₀ oralni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LD₅₀ kožni: >2.000 mg/kg (Štakor)
LC₅₀ Akutna inhalatorna otrovnost (prašina/magla): >5 mg/L

Akutna oralna toksičnost:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Akutna dermalna otrovnost:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Akutna inhalatorna otrovnost:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Nagrizanje/nadraživanje kože:

Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.

Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju:

Uzrokuje teške ozljede oka.

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova/kože:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Mutageni učinak na zametne stanice:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Karcinogenost:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Reproduktivna toksičnost:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

STOT - jednokratno izlaganje:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

STOT - ponavljano izlaganje:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

Opasnost od aspiracije:

na temelju dostupnih podataka nisu ispunjeni klasifikacijski kriteriji.

11.2. Informacije o drugim opasnostima

Svojstva endokrine disrupcije:

Nema informacija.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 11/15



Aqua Clean yellow 10l

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6
LC₅₀: 2.780 mg/L 4 d (ribe, Pimephales promelas)
LC₅₀: 1.300 mg/L 4 d (ribe, Lepomis macrochirus)
EZ₅₀: >100 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna)
ErC₅₀: >100 mg/L (Alge/vodenih biljaka, Scenedesmus subspicatus)
EZ₅₀: 4.950 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna)
ErC₅₀: >100 mg/L (Alge/vodenih biljaka, Scenedesmus subspicatus)
EZ₅₀: 4.950 mg/L (rakovi)
Alkilpolietoksilat CAS br.: 68439-50-9
LC₅₀: >1 mg/L 4 d (ribe)
EZ₅₀: >1 mg/L 2 d (rakovi)
ErC₅₀: >1 mg/L (Alge/vodenih biljaka)
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7
LC₅₀: 9.640 mg/L 4 d (ribe, Pimephales promelas)
LC₅₀: >1.000 mg/L 4 d (ribe)
EZ₅₀: >100 mg/L (Alge/vodenih biljaka)
EZ₅₀: >100 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna)
EZ₅₀: >1.000 mg/L 2 d (rakovi)
ErC₅₀: >100 mg/L 3 d (Alge/vodenih biljaka, Desmodesmus subspicatus)
LOEC: 1.000 mg/L (Alge/vodenih biljaka, Algae)
LC₅₀: 8.970 mg/L 2 d (ribe, Leuciscus idus (klen))
Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0
LC₅₀: >1 mg/L 4 d (ribe)
EZ₅₀: >1 mg/L 2 d (rakovi)
NOEC: 0,25 mg/L (ribe)
NOEC: 2,4 mg/L 3 d (Alge/vodenih biljaka, Scenedesmus subspicatus)
ErC₅₀: >1 mg/L (Alge/vodenih biljaka)
LOEC: 0,51 mg/L (Alge/vodenih biljaka, Scenedesmus subspicatus)
Dinatrijevi metasilikati CAS br.: 6834-92-0 EZ-br.: 229-912-9
LC₅₀: 210 mg/L 4 d (ribe, Danio rerio)
EZ₅₀: 1.700 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna)
LC₅₀: 210 mg/L 4 d (ribe, Danio rerio)
EZ₅₀: 1.700 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna (velika vodenbuha))
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6
LC₅₀: >100 mg/L 4 d (ribe, Cyprinus carpio)
EZ₅₀: >100 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna)
NOEC: 31 mg/L
Natrijev hidroksid CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5
LC₅₀: 125 mg/L 4 d (ribe, Poecilia reticulata)
EZ₅₀: 40,4 mg/L 2 d (rakovi, Daphnia magna)
LC₅₀: 125 mg/L 4 d (ribe, Gambusia affinis (Moskito riba))
EZ₅₀: 40,4 mg/L 2 d (ribe, slatkovodni račić)
Beta-alanin, N-Kokosalkyl, Na-Salz CAS br.: 68608-68-4 EZ-br.: 271-795-1
LC₅₀: 420 mg/L 4 d
EZ₅₀: 97,5 mg/L 2 d

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 12/15



Aqua Clean yellow 10I

12.2. Postojanost i razgradivost

2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6
Biološka razgradnja: Da, brz
Napomena: Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).
Alkilpolietoksilat CAS br.: 68439-50-9
Biološka razgradnja: Da, brz
Napomena: Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7
Biološka razgradnja: Da, brz
Napomena: Lagano bio-razgradiv (prema OECD kriterijima).
Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0
Biološka razgradnja: Da, brz
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6
Biološka razgradnja: Da, brz
Beta-alanin, N-Kokosalkyl, Na-Salz CAS br.: 68608-68-4 EZ-br.: 271-795-1
Biološka razgradnja: Da, brz

Dodatni podaci:

Surfaktanti koji se nalaze u ovom smjesu su u skladu s kriterijima biorazgradivosti, kao što je navedeno u Odredbi (EC) br.648/2004 o deterdžentima.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6
Log K_{ow}: 0,56
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7
Log K_{ow}: 0,05
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6
Log K_{ow}: -1,1

Akumulacija / Vrednovanje:

Nema indikacija o bio-akumulacijskom potencijalu.

12.4. Pokretljivost u tlu

Proizvod nije ispitan.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

2-(2-butoksietoksi)etanol CAS br.: 112-34-5 EZ-br.: 203-961-6
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Alkilpolietoksilat CAS br.: 68439-50-9
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Propan-2-ol CAS br.: 67-63-0 EZ-br.: 200-661-7
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Benzensulfonska kiselina, C10-13 alkilni derivati, natrijeve soli CAS br.: 68411-30-3 EZ-br.: 270-115-0
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Dinatrijevi metasilikati CAS br.: 6834-92-0 EZ-br.: 229-912-9
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Natrijev-p-kumolsulfonat CAS br.: 15763-76-5 EZ-br.: 239-854-6
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Natrijev hidroksid CAS br.: 1310-73-2 EZ-br.: 215-185-5
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Beta-alanin, N-Kokosalkyl, Na-Salz CAS br.: 68608-68-4 EZ-br.: 271-795-1
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —
Neionske tenzide
Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: —

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 13/15

Aqua Clean yellow 10I

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Svojstva endokrine disrupcije

Ovaj proizvod ne sadrži tvar koja ima svojstva ometanja endokrinog sustava u odnosu na neciljane organizme jer nijedna komponenta ne udovoljava kriterijima.

12.7. Ostali štetni učinci

Nema informacija.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Zbrinjavanje sukladno službenim propisima. Predavanje ovlaštenom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

13.1.1. Zbrinjavanje proizvoda/ambalaže

Kodovi za otpad/oznake otpada sukladno EWC / AW

Ključ za razvrstavanje otpadaka proizvod/produkt

07 06 01 *	Vodene tekućine za ispiranje i matični lugovi
------------	---

*: Obavezno je dokumentiranje zbrinjavanja.

Ključ za razvrstavanje otpadaka ambalaža





15 01 02	Ambalaža od plastike
----------	----------------------

Mogućnosti obrade otpada

Stručno zbrinjavanje / Ambalaža:

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

Transport kopnom (ADR/RID)	Unutrašnji/tuzemni transport brodom (ADN)	Transport brodom (IMDG)	Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1. UN broj ili identifikacijski broj			
UN 1824	UN 1824	UN 1824	UN 1824
14.2. Ispravno otpremno ime UN („Proper Shipping Name“)			
NATRIJEV HIDROKSID OTOPINA	NATRIJEV HIDROKSID OTOPINA	SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION	SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION
14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti			
 8	 8	 8	 8
14.4. Skupina pakiranja			
III	III	III	III
14.5. Opasnosti za okoliš			
Ne	Ne	Ne	Ne
14.6. Posebne mjere opreza za korisnika			
Ograničena količina (LQ): 5 L Izuzete količine (EQ): E1 Kemmlerov-broj: 80 Klasifikacijski kod: C5 Oznaka ograničenja pri transportu kroz tunele: (E) Napomena: Kategorija transporta: 3	Ograničena količina (LQ): 5 L Izuzete količine (EQ): E1 Klasifikacijski kod: C5	Specijalni propisi: 223 Ograničena količina (LQ): 5 L Izuzete količine (EQ): E1 EmS: F-A, S-B	Specijalni propisi: A3 A803 Ograničena količina (LQ): Y841 Izuzete količine (EQ): E1 Napomena: IATA Upute za pakiranje - Putnici: 852 IATA maksimalna količina - putnik: 5 L IATA maksimalna količina - putnik: 856 IATA maksimalna količina - teret: 60 L

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4

Stranica 14/15



Aqua Clean yellow 10I

14.7. Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

nije upotrebljivo

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

15.1.1. EZ-propisi

Ograničenja upotrebe:

Ograničenja uporabe (REACH, Aneks XVII): unos 3, unos 40, unos 55, unos 75

Ostali propisi EZ:

Direktiva (EZ) br. 648/2004 o deterdžentima

Direktiva 2004/42/EZ o ograničavanju emisija hlapljivih organskih spojeva (VOC) iz boja i lakova.:

Sadržaj hlapljivih organskih spojeva (VOC) u težinskim postotcima: 5,3 Vol%

15.1.2. Nacionalni propisi

Nema raspoloživih podataka

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje kemijske sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

16.1. Upute za promjenu

Nema raspoloživih podataka

16.2. Kratice i akronimi

ACGIH	Američka konferencija vladinih industrijskih higijeničara
ADN	Europski sporazum o međunarodnom prijevozu opasnih tvari unutarnjim plovnicama
ADR	Europski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih tvari
CAS	Chemical Abstracts Service
CLP	Razvrstavanje, označavanje i pakiranje
DNEL	izvedena razina izloženosti bez učinka
EN	Europska norma
ES	Exposure scenario
EWC	European Waste Catalogue
ICAO	International Civil Aviation Organization
IMDG	Međunarodna pomorska opasna roba
IMO	International Maritime Organization
LC ₅₀	Srednja smrtonosna koncentracija
LD ₅₀	Smrtonosna doza 50%
MAK	maksimalna koncentracija na radnom mjestu (CH)
NFPA	Nacionalno udruženje za zaštitu od požara
NIOSH	Nemzeti Munkahelyi Biztonsági és Egészségügyi Intézet
OSHA	Uprava za zaštitu na radu i zdravlje
PBT	postojan, bioakumulativan i toksičan
PC	Kategorija proizvoda
PNEC	Predviđena koncentracija bez učinka
PROC	kategorija postupaka
REACH	Registracija, evaluacija, autorizacija i ograničavanje kemikalija
RID	Pravilnik o međunarodnom prijevozu opasnih tvari željeznicom
TRGS	Technische Regeln für Gefahrstoffe
UN	United Nations

16.3. Popis važne literature i izvora podataka

Nema raspoloživih podataka

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

prema Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Datum obrade: 2. ožu 2023.

Datum ispisa: 15. velj 2024.

Verzija: 4



Stranica 15/15

Aqua Clean yellow 10I

16.4. Klasifikacija smjese i korištena metoda evaluacije sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Razredi i kategorije opasnosti	Oznake upozorenja	Postupak klasifikacije
Tvari ili smjese nagrizajuće za metale (<i>Met. Corr. 1</i>)	H290: Može nagrizati metale.	
Nagrizanje/nadraživanje kože (<i>Skin Corr. 1B</i>)	H314: Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.	

16.5. Popis relevantnih izjava o opasnosti i/ili mjerama opreza iz odjeljaka 2 do 15

Oznake upozorenja	
H290	Može nagrizati metale.
H302	Štetno ako se proguta.
H314	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.
H315	Nadražuje kožu.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H319	Uzrokuje jako nadraživanje oka.
H335	Može nadražiti dišni sustav.
H412	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.

16.6. Instrukcije

Nema raspoloživih podataka

16.7. Dodatne informacije

Nema raspoloživih podataka